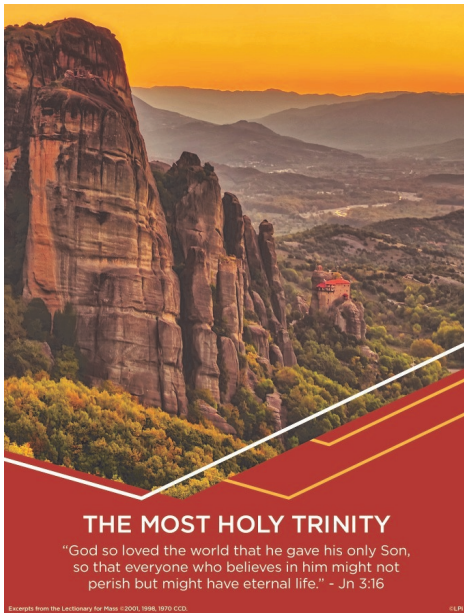


CATHOLIC COMMUNITY OF  
*St Adalbert*  
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

The Most Holy Trinity

June 4, 2023



**CONGRATULATIONS to the  
CONFIRMANDS of 2023**

1. Joseph ETHAN THANH NGUYEN
2. Theresa EVELYN THY PHAM
3. Maria RUBY VY NGUYEN
4. Maria JENNY TRAN
5. Joseph AIDAN QUOC-KHANH TRAN
6. Maria JENNY THUY NGUYEN
7. Martin JOHN TU TUONG
8. Joseph BRYAN TRAN
9. Maria Goretti MAIA TRANG NGUYEN
10. Peter TOMMY CAO

To be Blessed by Bishop Michael Izen  
at St Paul Cathedral on June 5<sup>th</sup>, 2023



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn  
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ  
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

**Parish Office**

Văn Phòng Giáo Xứ  
265 Charles Ave  
St Paul, MN 55103

Email: [stadalbert@comcast.net](mailto:stadalbert@comcast.net)  
Website: [www.StAdalbertChurch.org](http://www.StAdalbertChurch.org)

**Office Phone:** 651-228-9002  
**Kitchen Phone:** 651-228-9007  
**Fax:** 651-225-0902

Fr Minh Vu ..... Pastor  
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary  
& Safe Environment Coordinator

**Mass Schedule**

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri ..... 8:30 am  
Lenten Friday ..... 6:30 pm  
Saturday ..... 4:30 pm English  
Sunday ..... 8:30 am Vietnamese  
..... 10:00 am Vietnamese

**Chương Trình Thánh Lễ**

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,  
Thứ Năm, Thứ Sáu ..... 8:30 am  
Thứ Sáu Mùa Chay ..... 6:30 pm  
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

**Vietnamese Pastoral Council**

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518  
Nguyễn Phan Đới .... 651-307-9397

**Finance Committee**

John Bulger 763-458-4147

**Religious Education Coordinator**

Trần Quốc Hùng ..... 651-336-0957  
Triệu Nhật Khương ..... 651-228-1959

**Baptism / Rửa Tội class required**

Call parish office

**Reconciliation / Xung Tội**

Saturday ..... 4:10 pm  
& các ngày thường sau Thánh lễ hay  
gọi trước trong giờ làm việc

**Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng**

..... contact pastor one year prior to date  
..... liên lạc cha xứ trước một năm

**St. Adalbert Rosary Society**

Jane Rosner ..... 651-644-4045

**Vietnamese Catholic Women Society**

Đoàn Maria ..... 763-795-8090

**Victim Assistance Hotline**

Janell Rasmussen ..... 651-291-4475

**MOST HOLY TRINITY'S PRAYER**

O God of Trinity, in your love, you create, redeem, and sanctify us and the world. Listen to our prayers that guided by the Holy Spirit we might be guiding of your love throughout the world. We ask this through our God of Trinity. Amen.

**LỜI NGUYỆN LỄ CHÚA BA NGÔI**

Lạy Thiên Chúa là Cha chúng con, Chúa đã sai Con Một là Lời Chân Lý và sai Thánh Thần, Đấng thánh hóa muôn loài đến trần gian mạc khải cho chúng con biết mầu nhiệm cao vời của Chúa. Xin cho chúng con hằng tuyên xưng đức tin chân thật và nhận biết tôn thờ một Thiên Chúa Ba Ngôi uy quyền và vinh hiển. Amen.

**CATECHISM OF THE CATHOLIC CHURCH**

**Giáo Lý Giáo Hội Công Giáo**

261. **The mystery of the Most Holy Trinity** is the central mystery of the Christian faith and of Christian life. God alone can make it known to us by revealing himself as Father, Son, and the Holy Spirit.

237. **Thiên Chúa Ba Ngôi là một mầu nhiệm** của đức tin theo nghĩa chặt, một trong “những mầu nhiệm được giấu kín nơi Thiên Chúa, và nếu không được trên cao mạc khải thì không thể nào biết được”. Đấng là Thiên Chúa để lại những dấu vết về bản thể Ba Ngôi của Ngài trong việc tạo thành vũ trụ vạn vật, trong mạc khải của Cựu Ước. Những bản tính sâu xa Ba Ngôi là một mầu nhiệm mà lý trí con người và cả đức tin của Israel trước khi có việc Nhập Thể của Con Thiên Chúa và sứ mạng của Thánh Thần, không thể nào biết tới được.

**Building Restoration Capital Campaign:**

**7/01/2020 - 6/30/2023**

Total pledge payment received: \$ 279,099.00  
 Capital repair expense up to date: \$ 372,962.00  
 Families pledged: 211  
 Families not yet pledged: 235  
 Thank you for your generosity and support.

**LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)**

**Saturday, 3 St. Charles Lwanga**  
 8:30 am Mass  
 4:30 pm Fr. Eugene Tiffany (3)  
 Fr. Ralph Gorman (3)

**Sunday, 4 Most Holy Trinity**  
 8:30 am Mass  
 10:00 am Mass

**Monday, 5 St. Boniface**  
 8:30 am Mass

**Tuesday, 6 St. Norbert**  
 8:30 am Mass

**Wednesday, 7 Weekday**  
 8:30 am Mass

**Thursday, 8 Weekday**  
 8:30 am Mass

**Friday, 9 St. Ephrem, Deacon**  
 8:30 am Mass

**Saturday, 10 Mass of Our Lady**  
 8:30 am Mass  
 4:30 pm Mass

**Sunday, 11 Corpus Christi**

**SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 28/05/2023**

Plate Collection (Tiền mặt) \$ 738.00  
 Weekly Envelopes (Tiền bao thư) \$ 2,895.00  
 Online Giving (Đóng góp trên mạng 5/22 - 5/28/23) \$ 25.75  
 Total Income (Tổng số thu nhập) \$ 3,658.75  
Weekly Expense Budget (Chi phí hàng tuần) \$ 4,500.00  
**Over/-Under (Thừa/-Thiếu) ..... - \$ 841.25**

“Lời Chúa Giêsu đã dạy, “Cho thì có phúc hơn là nhận”. (Công Vụ 20:35)

**READINGS WEEK OF JUNE 4, 2023**

Sunday: Ex 34:4b-6, 8-9/Dn 3:52, 53, 54, 55, 56 (52b)/2 Cor 13:11-13/Jn 3:16-18

Day: Acts 2:1-11/Ps 104:1, 24, 29-30, 31, 34 (see 30)/1 Cor 12:3b-7, 12-13/Jn 20:19-2311a

Monday: Tb 1:3; 2:1b-8/Ps 112:1b-2, 3b-4, 5-6/Mk 12:1-12

Tuesday: Tb 2:9-14/Ps 112:1-2, 7-8, 9/Mk 12:13-17

Wednesday: Tb 3:1-11a, 16-17a/Ps 25:2-3, 4-5ab, 6 and 7bc, 8-9/Mk 12:18-27

Thursday: Tb 6:10-11; 7:1bcde, 9-17; 8:4-9a/Ps 128:1-2, 3, 4-5/Mk 12:28-34

Friday: Tb 11:5-17/Ps 146:1b-2, 6c-7, 8-9a, 9bc-10/Mk 12:35-37

Saturday: Tb 12:1, 5-15, 20/Tb 13:2, 6efgh, 7, 8/Mk 12:38-44

Next Sunday: Dt 8:2-3, 14b-16a/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20 (12)/1 Cor 10:16-17/Jn 6:51-58

Dear Friends in the Holy Spirit,  
The solemnity of the Most Holy Trinity fundamentally celebrates the manifold ways in which God communicates the gift of the Divine Self to humanity. In Verbum Dei of Vatican II states “Though divine revelation, God chose to show forth and communicate himself.” Revelation requires a response. In the Old Testament, the greatest moment of revelation is found in God's appearance to Moses and Israel on Mount Sinai. God communicated to Israel the divine will in the form of the Ten Commandments and established with them a covenant. The Lord reveals God's intention not to condemn the world but to save the world by loving sending the Son who brings eternal life. How do we answer to this? To believe in the Son who God sent.

Everyone who believes is sent as a steward of Christ's kingship to bring everything in heaven and on earth together into unity in the fellowship of the Holy Trinity so that “they all may be one... so that the world may believe” and “everyone who believes may have eternal life.” As we have life of the Trinity when we are to accept the unity in His (The Son) and Holy Spirit. That is meaning of Trinity, but more important when we are to live this mystery of God as we continue to re-create the work of Trinity in our daily lives. Saint Paul says: If we live in harmony and peace, the God of love and peace will be with us. Consider in prayer how you might be better able to foster harmony in your surroundings.

May the grace of the Most of the Trinity pour out upon You!

Fr. Minh Vu

### HỘI CHỢ GIÁO XỨ (Parish Festival)

Sẽ được tổ chức vào các ngày 21 - 23 tháng 7, năm 2023. Xin thông báo trước để quý vị ghi xuống lịch gia đình. Kính mời ÔBACE chúng ta cùng nhau giúp Giáo xứ trong những ngày này.

Ban tổ chức xin chân thành cảm ơn.

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,  
Ngày lễ Chúa Ba Ngôi căn bản cử hành bằng những cách thế qua đó Thiên Chúa ban tặng thần tính của Ngài cho nhân loại. Trong Hiến Chế Mạc Khải của Vatican II, “Qua mạc khải thần linh, TC chọn tỏ lộ chính Ngài đối thoại trước”. Mạc khải đòi hỏi phải trả lời. Trong Cựu Ước, giây phút quan trọng nhất của mạc khải được tìm thấy qua việc Chúa mạc khải cho Môsê và dân Israel trên núi Sinai. Chúa đối thoại với dân Israel ý muốn của Ngài qua hình thức 10 điều răn và thiết lập với họ một giao ước. Chúa mạc khải thần tính Ngài. TC xót thương và động lòng trắc ẩn. Phúc âm trình bày ý định của Thiên Chúa không phải là kết án thế gian nhưng cứu chuộc bằng việc sai Con mang đến sự sống đời đời. Chúng ta trả lời sao về điều này? Đó là tin vào Con Ngài sai đến.

Những ai tin vào Ngài thì được sai đến như là quản lý của vương quốc Kitô mang mọi sự trên trời dưới đất hợp lại trong một Thánh Thần duy nhất để “chúng nên một... và để thế gian tin” và “ai tin thì có sự sống đời đời”. Chúng ta có sự sống của Chúa Ba Ngôi khi chúng ta chấp nhận hợp nhất trong cùng một Thánh Thần của Người (Ngôi Con). Thật là quan trọng để tin nhận mâu nhiệm Một Chúa Ba Ngôi, nhưng quan trọng hơn khi chúng ta thi hành nhiệm vụ tái tạo Chúa Ba Ngôi trong đời sống hàng ngày.

Thánh Phaolô nói: nếu chúng ta sống hòa hợp và bình an, TC của tình yêu và hòa bình sẽ ở cùng chúng ta. Hãy cầu nguyện xem chúng ta có thể làm gì tốt hơn để nuôi dưỡng tinh thần hoà hợp với những gì quanh chúng ta.

Nguyện xin Ba Ngôi TC ở cùng chúng ta!

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh